# *Índice*

Presentación por Rosa María Sánchez-Cascado Nogales ..... 11
Presentación por Gabriella Gidró ..... 13

SESIONES PLENARIAS

Propuestas para la enseñanza de la pronunciación y corrección fonética en español como lengua extranjera ..... 15
Richard Bueno Hudson

Enseñar español en la universidad: aportaciones de la lingüística diacrónica a la enseñanza de español ..... 37
Tibor Berta

COMUNICACIONES

Las variedades del español como parte de la competencia docente: qué debemos saber y enseñar en ELE/L2 ..... 47
M.ª Antonieta Andión Herrero y María Gil Burmann

Las interjecciones en la clase de ELE ..... 61
Kata Baditzné Pálvölgyi

Actividades comunicativas en las clases de español: las situaciones ..... 69
Mónika Edina Bán

Creación y uso de redes sociales propias para gestionar centros educativos de español como lengua extranjera ..... 73
Paula Beiro de la Fuente

¡Una pausa y volvemos! La publicidad en el aula de ELE: una propuesta didáctica ... 81
Emilio Bohórquez Rodríguez

Uso de las herramientas comunicativas (blogs y wikis) en el Aula Virtual de Español: una experiencia didáctica ..... 107
Francisco Julián Corros Mazón

Actividades que sirven para enseñar unidades léxicas ..... 111
Ildikó Czifra

El uso del cine para desarrollar la competencia comunicativa e integrar la cultura en la clase de ELE ..... 123
Erzsébet Dobos

La autoficción como teoría y su uso práctico en la enseñanza universitaria de la literatura ... 129
Dóra Faix

Reflexiones sobre el componente intercultural en los manuales de ELE usados en el caso de estudiantes húngaros adultos de nivel inicial y elemental ..... 139
Irina Golubeva

Recursos interactivos para desarrollar la competencia intercultural en el aula de ELE ..... 151
Gabriella Gidró

El diseño de contenidos y objetivos de nivel en la creación de cursos para niños ... 161
María Luisa Gómez Sacristán

La creación de nuevo vocabulario en Internet y televisión: implicaciones didácticas .... 167
Claudia González Rivas

La enseñanza del español como L3. Implicaciones didácticas ..... 173
Esther Gutiérrez Eugenio

La tradición carnavalesca en las clases de ELE. El juego de rol y el desarrollo de la competencia comunicativa ..... 183
Anna Hajdú

Interacción estratégica: la enseñanza de español a través de escenarios ..... 189
Vanessa Hidalgo Martín

Juegos en la clase de idioma extranjero ..... 201
Ildikó Hoós

La enseñanza de ELE infantil a través de canciones y actividades de movimiento .... 205
Eija Horváth Faller

Los falsos principiantes: ¿cómo acercarnos a los «hijastros» de la enseñanza de idiomas? ..... 211
Márton Jeszenszky

Aprendizaje colaborativo y procesos de reparación y andamiaje colectivo en tareas de escritura colaborativa ..... 219
Daniel Jiménez Sánchez

Instrumentos para la evaluación de la expresión e interacción escritas en los niveles A1 y A2. Proyecto académico del equipo docente del Instituto Cervantes de Budapest ..... 229
Maribel Jimeno Panés

Quiero ser intérprete ..... 241
Zsuzsanna Lakatos-Báldy

Cómo enseñar la ironía a través de la propia cultura ..... 251
Ana López Domínguez

Aprendiendo español a ritmo de salsa ..... 263
Cristina Martín Soria

El método cooperativo aplicado en la clase de ELE en la Enseñanza Secundaria Obligatoria y en la enseñanza de adultos en Hungría ..... 271
Noémi Mátraházi

Destrezas receptivas y destrezas productivas en la enseñanza de español como lengua extranjera para alumnos de primaria ..... 279
Nicoleta Ormenisan Man

Programación de los cursos de conversación ..... 283
Elena Otto Cantón

La viabilidad del enfoque comunicativo por tareas en los actuales institutos de secundaria ..... 293
Manuel José Pérez Mendoza

El discurso de los aprendientes de ELE sobre los errores gramaticales: el caso de los aprendientes adultos franco-franceses ..... 303
Luis Salazar Perafán

El desarrollo de la competencia comunicativa intercultural de los estudiantes con actividades diseñadas para la pizarra digital ..... 317
Gabriella Tusa

Aprender español vía proyectos en niveles avanzados: una experiencia docente ... 323
Anett Zábráczki

Estilos de aprendizaje, estilos de estudiantes y sus preferencias en cuanto a las actividades en la clase de ELE en la enseñanza bilingüe ..... 329
Fruzsina Lili Zolnay

Evaluación de los conocimientos, una forma especial: los concursos nacionales de español para escuelas de secundaria de Hungría (OKTV). Conceptos y dificultades en la elaboración de tareas ..... 343
Márta Zoltán

TALLERES

Literatura y adaptaciones en la clase de ELE ..... 357
Emese Gyöngyösiné Balogh, Alexandra Horváth y Barnabás Riz

Actividades de aprendizaje cooperativo en las clases de ELE ..... 381
Carles Bartual y Noémi Matraházi

El desarrollo de la competencia digital y sus consecuencias metodológicas ..... 387
Amelia Blas

Una aproximación a la enseñanza de ELE en educación preescolar. Ideas y recursos ..... 393
Raquel del Castillo Pastor

Recursos y estrategias para un aprendizaje activo del alumno en el aula de ELE ... 407
Diana Esteba Ramos

Creación e interacción. Internet en el aula de ELE ..... 417
Carmelo Fernández Loya

Categorías cognitivas en ELE, ¿por qué, cuándo y cómo? ..... 425
Mercedes Fornés

Gramática versus lengua ..... 435
Judit Gil Clotet

La traducción y la interpretación como herramientas para fomentar el aprendizaje en el aula de ELE: principios básicos y propuestas didácticas ..... 445
Esther Gutiérrez Eugenio

Actividades dramáticas en la clase de ELE ..... 451
Vanessa Hidalgo Martín

Construir un currículo intercultural con un cancionero: A, B, C… Drexler ..... 461
Joaquín López-Toscano

Técnicas de debate en la clase de ELE. Análisis de un caso práctico ..... 471
Cristina Martín Soria

Cómo trabajar con *Mejor lo hablamos… 2:* propuestas didácticas para dinamizar las actividades ..... 481
María Jesús Martínez Domínguez y María Asunción Requena Andreu

El uso de blogs y wikis para el desarrollo de la expresión escrita ..... 493
Elena Otto Cantón

Influencia de los programas para la mejora de la convivencia en el desarrollo de la competencia comunicativa de los alumnos de secundaria ..... 503
Manuel José Pérez Mendoza

Coevaluación y autoevaluación: un viaje a la semilla ..... 511
Enkratisz Révész

Profesor de ELE para niños: incorporación del elemento lúdico en nuestra metodología didáctica y de estrategias básicas de control de grupo ..... 519
María Teresa Urra Spiess

Integrar herramientas digitales en el proceso de enseñanza-aprendizaje *b-learning* en ELE ..... 525
Iria Vázquez Mariño

VIDEOCOMUNICACIONES

Múltiples inteligencias, múltiples estudiantes, múltiples propuestas para trabajar la expresión escrita ..... 541
Dolores Barbazán Capeáns

Nuevos horizontes del género noticia y su aplicación en las clases de ELE ..... 555
Elena María Barcellós Morante y Óscar Domínguez Núñez

Cine y Web 2.0 en el aula de ELE. Explotación didáctica del cortometraje *Éramos pocos* (Borja Cobeaga, 2005) ..... 563
María Ángeles García Collado

Español para niños: ¿cómo evaluar la interacción oral? ..... 575
Ignacio Laborda Azañedo

ELE, arrancando a otro ritmo ..... 585
María José Menéndez Mayoral y Guillermo Ochoa Gómez

El arte en la clase de español: conociendo a Picasso ..... 599
Lucía Pascual Molina

La explotación didáctica de películas con la aplicación iBooks Author para iPad. *Siete mesas de billar francés* (Gracia Querejeta, 2007) ..... 605
Roberto Ortí Teruel

Una revisión crítica de la enseñanza de los tiempos de pasado: ¿son ciertas las reglas que prescribimos? ..... 621
Juan Manuel Real Espinosa

Índice de ponentes. Perfil de los autores y resúmenes de las ponencias ..... 635